

## 6 荠 苜

采采<sup>①</sup>荠苿，薄言<sup>②</sup>采之。  
繁茂鲜艳的荠苿呀，我们赶紧来采呀。

子。  
②薄言：“薄”“言”都是助词，无实义。  
言有<sup>③</sup>之。  
③有：取  
赶紧取得呀。  
得，获得。

采采<sup>④</sup>荠苿，薄言掇<sup>⑤</sup>之。  
繁茂鲜艳的荠苿呀，一片一片摘下来。

④掇：拾  
取，摘取。  
⑤捋：从茎上  
成把地取下。

采采<sup>⑥</sup>荠苿，薄言袺<sup>⑦</sup>之。  
繁茂鲜艳的荠苿呀，提起衣襟兜起来。

兜东<sup>⑧</sup>采采<sup>⑨</sup>荠苿，薄言襭<sup>⑩</sup>之。  
西。  
繁茂鲜艳的荠苿呀，掖起衣襟兜回来。  
在腰带上  
兜东西。

## 插秧歌

田夫抛秧 田妇接，小

种田的农夫将秧苗抛在半空，农妇一把接住，小

儿拔秧 大儿插。  
儿子把秧苗拔起，大儿子再把秧苗插入水中。

笠是兜鍪<sup>⑪</sup>蓑是甲，  
草笠仿佛是一顶头盔，蓑衣犹如战士的铠甲，

雨从头上湿到脚<sup>⑫</sup>。  
⑪兜鍪：古代  
雨水落个不停，(全家人)从头湿到肩胛。  
打仗时战士  
所戴的头盔。  
⑫蓑：  
蓑衣。  
⑬胛：肩胛。

唤渠<sup>⑭</sup>朝 餐 歇

呼唤他：“(趁空赶紧)吃早饭吧，(顺便还能)歇

半霎<sup>⑮</sup>，

低头折腰只不答：

息片刻。”(可他忙着手里的活计，)低头弯腰不说话：

⑭渠：他。  
⑮半

霎：极短的时间。

秧根未牢莳<sup>⑯</sup> 未匝<sup>⑰</sup>，

“秧苗根部未牢固，这块田里还没有栽插完毕，

照管<sup>⑰</sup>鹅儿与雏鸭

。一定要提防小鹅小鸭(不要让它们来破坏秧苗)。”

⑯莳：移栽、种植。  
⑰匝：布满、遍及。  
⑰照管：照料，照看。这里是“提防”的意思。

## 7 短歌行

对酒 当<sup>⑱</sup>歌，人生几何<sup>⑲</sup>！

一边喝着酒，一边听着歌，人生的日子能有多少！

⑱当：对。

⑲几何：多少。

譬如<sup>⑳</sup>朝 露 ，去日<sup>㉑</sup>

就像那早晨的露水一样短暂，可悲的是逝去的日子

苦多。  
⑳譬如：好像。  
㉑去

太多了。  
日：逝去的日子。

慨当以慷<sup>㉒</sup>，

宴会上的歌声激越不平，(招揽人才完成统一

忧思难忘。  
㉒慨当以慷：即“慷慨”。这里  
大业的)忧思难忘。  
指宴会上的歌声激越不平。

当以，没

有实义。

何以解忧？唯有杜康<sup>㉓</sup>。

㉓杜康：靠什么来排解忧闷呢？只能借助美酒。

相传是最早造酒的人。

这里代指酒。

青青子衿<sup>㉔</sup>，悠悠<sup>㉕</sup>我心。

那些有学识的贤才呀，我一直都盼望你们到来。

㉔子：对对方的尊称。  
㉕衿(jīn)：衣服的交领。

㉖悠悠：长远的样子，形容思虑连绵不断。

## 但<sup>⑩</sup>为君 故， 沉 吟<sup>⑪</sup>

只是你们的缘故,(使我思念倾慕)低声吟诵《子衿》到今天。  
[⑩但:只。⑪沉吟:沉思吟味。这里指思念和倾慕贤人。]

呦呦<sup>⑫</sup>鹿鸣 ,食 野 之 莘<sup>⑬</sup>。  
那鹿儿呦呦地鸣叫着,吃着田野里的艾蒿。  
[⑫呦:鹿叫的声音。  
⑬莘:艾蒿。]

## 我有嘉 宾 ， 鼓<sup>⑭</sup>瑟吹笙 。

我有高贵的宾客呀,(宴饮之中有)奏瑟吹笙的乐声。

[⑭鼓:  
演奏。]

## 明 明 如 月 ,何 时 可 摨<sup>⑮</sup> ?

那贤能的人如明月呀,什么时候可以摘取呢?

[⑮掇:拾取,摘取。  
一说同“辍”,停止。]

## 忧 从 中 来， 不 可 断 绝。

(一统江山的)忧虑涌上心头,一时不能断绝。

越 陌<sup>⑯</sup> 度 阡<sup>⑰</sup>， 杖用相存。  
穿过纵横交错的小路,(贤才)屈驾来访。  
[⑯陌:东西向的田间小路。  
⑰阡:南北向的田间小路。]

## 契 阔<sup>⑱</sup> 谈 谊<sup>⑲</sup>， 心念旧

(我们)久别重逢,欢饮畅谈,(相互问候,)谈及往日的恩情。  
[⑱契(qì)阔:聚散,这里指久别重逢。  
⑲谈讌(yàn):欢饮畅谈。讌,同“宴”。]

## 月 明 星 稀 ,乌 鵲<sup>⑳</sup> 南 飞 。

月光皎洁星稀少,乌鸦向南飞去。  
[乌鸦。]

绕 树 三 匝<sup>㉑</sup>,何 枝 可 依<sup>㉒</sup>?  
绕着树飞了三圈,要落在哪根枝条上呢?  
[匝、圈。]

[㉑依:  
栖息。]

山 不 厌<sup>㉓</sup> 高 ,海 不 厌<sup>㉔</sup> 深 。  
山不会满足其高峻,海不会满足其深邃。  
[满足。]

## 周 公 吐 哺<sup>㉕</sup>， 天 下

我要像周公一样热切殷勤地接待贤才,使天下的

## 归心<sup>㉖</sup>。 [㉖吐哺(bǔ):吐出嘴里的食]

人才心悦诚服地归顺。  
[物。㉗归心:使人心归服。]

## 归园田居(其一)

### 少 无 适<sup>㉘</sup> 俗<sup>㉙</sup> 韵<sup>㉚</sup>， 性 本 爱

年少时就没有迎合世俗的本性,天性本来就热爱

丘 山<sup>㉛</sup>。  
[㉘适:适应。  
㉙俗:世俗。  
㉚韵:山林田园(生活)。  
气 质,情致。  
㉛丘山:山林。]

### 误 落 尘 网<sup>㉜</sup> 中, 一 去 三

误落在尘世的罗网中,一离开家(转眼就是)三

十 年。  
[㉜尘网:世俗  
十年。]  
的种种束缚。

### 羁 鸟<sup>㉝</sup> 恋 旧<sup>㉞</sup> 林, 池

被关在笼中的鸟留恋生活过的树林,养在池里的鱼<sup>㉟</sup>思故<sup>㉟</sup> 渊<sup>㉛</sup>。  
[㉝羁鸟:被关在笼中的鸟。  
㉟鱼思念过去的深潭。  
㉞旧:旧时的,以前的。  
㉛池鱼:蓄养在池塘里的鱼。  
㉟故:从前,这里指从前生活的地方。  
㉛渊:深水。]

### 开 荒 南 野 际<sup>㉜</sup>， 守 拙<sup>㉚</sup> 归

在南面的田野里开垦荒地,持守愚拙的本性,回

园 田。  
[㉜际:中间,里边。  
㉚拙:持守乡过田园生活。  
愚拙的本性,即不学巧伪,不争名利。  
㉛归:  
回,返回。]

### 方<sup>㉝</sup> 宅<sup>㉞</sup> 十 余 亩 , 草 屋<sup>㉛</sup> 八 九 间。

宅子四周有十几亩地,(还有)茅草小屋八九间。

[㉝方:四周围绕。  
㉞宅:住  
宅。  
㉛草屋:苦草的土屋。]

### 榆 柳 荫<sup>㉟</sup> 后 檐, 桃 李 罗<sup>㉛</sup> 堂 前。

榆树柳树遮蔽着后檐,桃树李树排列在堂前。

[㉟荫(yìn):遮蔽。  
㉛罗:排列,罗列。]

### 暧 暧<sup>㉝</sup> 远 人 村<sup>㉞</sup>, 依 依 墟 里 烟。

隐约可见远处的村庄,依稀可见村落里的炊烟。

[㉝暧(ài)暖:迷蒙隐约的样子。  
㉞远人村:远处的村庄。]

狗吠深巷<sup>㉑</sup>中，鸡鸣桑树颠<sup>㉒</sup>。[㉑深  
狗在深巷中叫，鸡在桑树的顶端打鸣。巷：幽]

深的小巷。  
㉒颠：顶端。]

户庭无尘杂<sup>㉓</sup>，虚室<sup>㉔</sup>有余

门户庭院里没有世俗的繁杂琐事，静室里自有余暇  
闲<sup>㉕</sup>。[㉓尘杂：世俗的繁杂琐事。㉔虚  
清闲。室：静室。㉕余闲：余暇，空闲。]

久在樊笼<sup>㉖</sup>里，复<sup>㉗</sup>得返自然<sup>㉘</sup>。

长久地困在樊笼里(的我啊)，又能返回自然了。  
㉖樊笼：关鸟兽的笼子。这里指束缚本性的俗  
世。㉗复：又，重。㉘返自然：这里指归耕田园。]

## 8 梦游天姥吟留别

海客谈瀛洲，烟涛<sup>㉑</sup>微茫<sup>㉒</sup>

航海的人谈起瀛洲，(大海)烟波渺茫，(瀛洲)

信<sup>㉓</sup>难求；越人语天姥，云霞明灭或<sup>㉔</sup>  
实在难以找到；越人谈起天姥山，云霞忽明忽暗，或许  
可睹。[㉓烟涛：波涛渺茫，远看像烟雾笼罩的  
样子。㉔微茫：景象模糊不清。㉕信：  
确实、实在。]

天姥连天向天横<sup>㉕</sup>，势拔<sup>㉖</sup>五  
岳掩<sup>㉗</sup>赤城。[㉕横：遮蔽。㉖拔：  
超出。㉗掩：遮掩。]天姥山直插云霄遮住天空，山势高过五  
岳，遮掩了赤城。

八千丈，对此欲倒  
八千多丈的天台山，对着(天姥)这座山，就好像要拜倒

东南倾<sup>㉘</sup>。[㉘倾：偏  
在它的东南面一样。斜、倒下。]

我欲因之<sup>㉙</sup>梦吴越，一夜飞度<sup>㉚</sup>

我想依据越人的话梦游吴越，一夜之间就飞过洒  
镜湖月。[㉙因：依据。㉚之：代词，代上  
满月光的镜湖。文中越人的话。㉛度：渡过。]

湖月照我影，送我至剡溪。谢

湖光月色照着我的身影，送我来到美丽的剡溪。谢灵  
公宿处今尚在，渌水荡漾

运住过的地方现在还在，清澈的溪水荡漾，岸边的猿

清猿啼<sup>㉛</sup>。[㉛清猿啼：即“猿清啼”，猿  
猴发出凄清的啼叫声。]

脚著谢公屐，身登

(我)脚上穿着谢灵运当年(穿的那种)木屐，亲自登上  
青云梯。半壁见海日，  
直上云霄的山路。在半山腰看到从海上升起的太阳，

空中闻天鸡<sup>㉜</sup>。[㉜天鸡：天鸡  
还听到半空中天鸡报晓的鸣叫。]

千岩万转路不定，  
山岩千折百转，石道弯弯曲曲，不知道拐了多少个弯，

迷花倚石忽已暝<sup>㉝</sup>。  
(我)迷恋着花，依倚着石，不觉天色很快就暗了下来。

[㉝暝：熊咆龙吟殷<sup>㉞</sup>岩泉，  
昏暗。]熊在咆哮，龙在长吟，声音震荡着岩石和泉水，

栗深林兮惊层巅<sup>㉟</sup>。  
使深林战栗，使层巅震惊。[㉟层巅：层层山峰。]

云青青兮欲雨，水澹澹兮生烟。列缺<sup>㉛</sup>  
云黑沉沉啊将要下雨，水波摇动啊升起烟雾。电闪  
霹雳，丘峦崩摧<sup>㉜</sup>。  
洞天雷鸣，山峦崩塌。[㉛列缺：闪电。列，同“裂”。  
㉜崩摧：崩塌。]仙府

石扉訇然中开。  
的石门，訇的一声从中间打开。天空广大无边望  
不见底，日月照耀金银台。

不见底，日月照耀着金银筑成的楼台。(神仙们)穿着  
霓裳为衣兮风为马，云之君兮纷纷而来下。  
彩虹做的衣裳乘着风，驾乘云彩的神仙纷纷降落下来。

虎鼓瑟兮鸾回车，仙之人兮列如麻。  
老虎弹着琴瑟啊鸾鸟拉车回转，仙人们啊排列得像麻

忽魂悸以魄动，恍惊

一样数不清。如此的景象令我魂魄忽然惊惧，猛然坐  
起而长嗟<sup>㉛</sup>。  
[㉛恍：猛然惊醒的。][㉛长嗟：叹息。]惟觉<sup>㉛</sup>时  
起身来，又长叹不已。[㉛时：醒来时身

之枕席，失向来<sup>㉛</sup>之烟霞。

边只有睡过的枕席，刚才(梦中)所见的烟雾云霞消失了。  
[㉛觉：醒。]  
[㉛向来：原来。]

## 世间行乐亦如此，古来万事

世间赏心乐事也像这样虚幻，自古以来许多事情

### 东流水 别君去兮

(像)东流的水一样(一去不复返)。告别你们东鲁诸

### 何时还？且放白鹿青

君，我什么时候才能回来？暂且把白鹿放在青青的山

### 崖间，须行即骑访名山。安能

崖间，等到要走的时候就骑上它去探访名山。怎么能

### 摧眉折腰事权贵，使我不得开心颜？

〔②安：低头弯腰去侍奉权贵，使我不能够喜笑颜开？〕表反问，

怎么，哪里。④摧眉折腰：低头弯腰，

即卑躬屈膝。摧眉，即低眉，低头。〕

## 登高

### 风急天高猿啸哀，渚清沙白

秋风劲急，蓝天高远，猿啼悲哀，小洲水清沙白，

### 鸟飞回。

〔①猿啸：猿猴啼叫。②渚：

鸟儿飞舞盘旋。〔zhǔ〕：水中的小块陆地。〕

### 无边落木萧萧下，不尽长江滚

无边无际的落叶萧萧飘坠，没有尽头的长江水奔

### 滚来。

〔③落木：落叶。④萧萧：草木摇落的〕

腾而来。〔⑤滚滚：江水汹涌流动的状态。〕

### 万里悲秋常作客，百年多病

漂泊万里客居异乡更添悲秋情绪，晚年百病缠身

### 独登台。

〔⑥万里：远离故乡。⑦作

而今又独自登临高台。〔客：客居异乡。⑧百年：

这里借

指晚年。〕

### 艰难苦恨繁霜鬓，潦

一生艰难，常常抱恨于志业无成而身已衰老，穷

### 倒新停浊酒杯。

〔⑨繁霜鬓：像

困失意，刚刚戒酒停止了消愁的酒杯。〔浓霜一样的〕

鬓发。⑩潦倒：

衰颓，失意。〕

## 琵琶行并序

元和十年，予左迁<sup>①</sup>九江郡司马<sup>②</sup>。〔①左迁：

元和十年，我被贬谪为江州司马。〔贬官、降

职的委婉说法。②司〕明年秋

〔州刺史的副职。〕第二年秋天的一个晚上，(我)

送客 溢浦口<sup>③</sup>，闻 舟中夜弹琵琶者，

去溢浦口为朋友送行，听见一条船上有人在弹奏琵琶，

听其<sup>④</sup>音，铮铮<sup>⑤</sup>然 有京都 声<sup>⑥</sup>。〔③溢

听那乐声，铿锵有力，而且是京城流行的曲调。〔pén〕

浦口：溢江流入长江的地方，在今九江西。④其：

那。⑤铮铮：琵琶清脆的声音。⑥京都声：唐代

京城长安流行〕问其人，本 长安

的乐曲声调。〕向那人询问，(才知道她)原来是长安

倡女<sup>⑦</sup>，尝<sup>⑧</sup>学琵琶于 穆、曹二善才<sup>⑨</sup>，年 长

的歌女，曾经跟穆、曹二位著名的琵琶师学艺，年纪大了，

色衰，委身<sup>⑩</sup>为 贾人<sup>⑪</sup>妇。〔⑦倡女：歌女。〕

姿色衰退，只好嫁给了一个商人。〔⑧尝：曾经。⑨善

才：当时对技艺高超的乐师的称呼。⑩委身：托

身。这里是嫁人的意思。⑪贾(gǔ)人：商人。〕

遂 命 酒<sup>⑫</sup>，使 快<sup>⑬</sup> 弹数曲。

于是(我)叫(手下人)摆酒，让她痛痛快快地弹几支曲子。

〔⑫命酒：叫人摆〕曲 罢<sup>⑭</sup> 悯然<sup>⑮</sup>，〔⑭罢：

酒。⑬快：畅快。〕弹奏完毕，(她)面带愁容，〔完毕。〕

〔⑮悯(mǐn)然：忧郁的样子。〕自 叙 少 小

然，形容词词尾，……的样子。〕自己叙说青春年少

时 欢乐事，今 漂 沦<sup>⑯</sup> 憔悴<sup>⑰</sup>，转徙于

时的欢乐情景，现在却漂泊流落，形容憔悴，在江湖上

江湖<sup>⑱</sup>间。〔⑯漂沦：漂泊流落。⑰憔悴：困顿萎

靡的样子。⑱江湖：泛指四方各地。〕

予出 官<sup>⑲</sup> 二年， 恬然<sup>⑳</sup> 自

我离开京城到此任职已有两年，一直是心情恬淡、宁

安， 感斯<sup>㉑</sup> 人言， 是 夕 始觉

静自得，(她的)一席话触动了我，这天晚上才体会到

有迁谪<sup>㉒</sup> 意。〔㉑出官：京官贬黜往地方任职。〕

被贬谪的意味。〔㉒恬然：宁静安适的样子。㉓斯：

这。<sup>㉒</sup>**迁谪**:官吏因<sup>㉓</sup>为<sup>㉔</sup>长句<sup>㉕</sup>,歌<sup>㉖</sup>以因罪降职并流放。<sup>㉗</sup>于是写了这首七言诗,作歌赠送之,凡<sup>㉘</sup>六百一十六言<sup>㉙</sup>,命<sup>㉚</sup>曰《琵琶行》。给她,(全诗)共六百一十六字,题名为《琵琶行》。  
<sup>㉛</sup>**因**:因此,于是。<sup>㉜</sup>**为**:创作。<sup>㉝</sup>**长句**:七言诗。唐代的习惯说法。<sup>㉞</sup>**歌**:作歌。<sup>㉟</sup>**凡**:总共。<sup>㉟</sup>**言**:字。  
<sup>㉛</sup>**命**:命名,题名。]

浔阳江头<sup>㉟</sup>夜送客,  
在这浔阳江畔的夜晚,我来为远去的朋友送行,  
枫叶荻<sup>㉟</sup>花秋瑟瑟<sup>㉟</sup>。<sup>㉟</sup>**江头**:  
枫叶荻花在秋风中发出一片萧瑟声响。<sup>㉟</sup>**江边**。  
<sup>㉛</sup>**荻(dí)**:多年生草本植物,形状像芦苇,生长在水边。<sup>㉝</sup>**瑟瑟**:形容微风吹动的声音。  
主人<sup>㉟</sup>下马客在船,举酒欲饮  
我下了马,和朋友一起走上船,举起这杯别离酒想喝却无管弦<sup>㉟</sup>。<sup>㉟</sup>**主人**:白居易自指。  
没有音乐伴我们消解忧愁。<sup>㉟</sup>**管弦**:音乐。管,箫、笛之类的管乐。弦,琴、瑟、琵琶之类的弦乐。  
醉不成欢  
忧伤沉闷中喝得几分醉意,  
惨将别,别时茫茫

心情惨淡就此分手告别,告别时江上茫茫一片,清冷的江浸月。  
江水浸着一轮寒月。

忽闻水上琵琶声,主人忘归客不发。  
忽然听见水上传来一阵琵琶声,应回家的我忘了  
迈步,将远行的友人也不叫开船。(我们)寻找出传声暗<sup>㉟</sup>间弹者谁,琵琶声停  
乐声的那只船,低声询问是谁在弹奏,琵琶声虽然停欲语迟<sup>㉟</sup>。<sup>㉟</sup>**暗**:这里是“低声”的意  
下了,却许久没有人回答。<sup>㉟</sup>**思**。<sup>㉟</sup>**欲语迟**:将要回答,又有移船相近邀相见,  
些迟疑。于是我们把船靠上去,请弹奏者出来相见,  
添酒回灯<sup>㉟</sup>重开宴。<sup>㉟</sup>**回灯**:重  
(吩咐)添上酒菜重新掌灯,重新摆下酒宴。<sup>㉟</sup>**新掌灯**。

一说]  
千呼万唤始出来,  
“移灯”。我们呼唤了千声万声,(她)才缓缓地出现在  
来,犹抱琵琶半遮面。

我们面前,还用怀中的琵琶遮住了半边脸。但见她轻转轴拨弦<sup>㉟</sup>三两声,未成曲调  
轻拧动弦轴,试弹了三两个乐音,(虽然)没弹出曲调,先有情。<sup>㉟</sup>**转轴拨弦**:拧转弦轴,拨已经饱含着感情。<sup>㉟</sup>**动弦丝**。这里指调弦校音。

弦弦掩抑<sup>㉟</sup>声声思<sup>㉟</sup>,似  
每一次拨弦都低沉压抑,每一声乐音都充满忧思,就像

诉平生不得志。<sup>㉟</sup>**掩抑**:声音低沉。  
在低声倾诉平生如何不得志。<sup>㉟</sup>**思**:深长的情思。

低眉信手续续<sup>㉟</sup>弹,说尽心中无限事。  
她垂下眉眼随手弹拨,(用琵琶)叙说自己的无限心事。

<sup>㉛</sup>**信手**:随手。<sup>㉟</sup>**续续**:连续。  
轻拢慢捻<sup>㉟</sup>  
(手指在弦上)轻轻地拢,慢慢地捻,

抹<sup>㉟</sup>复挑<sup>㉟</sup>,初为《霓裳》  
一会儿抹,一会儿挑,先弹了有名的《霓裳羽衣曲》,  
后《六么》。<sup>㉟</sup>**拢**:扣弦。<sup>㉟</sup>**捻**:揉弦。<sup>㉟</sup>**抹**:  
又弹奏一曲《六么令》。<sup>㉟</sup>**抹**:顺手下拨。<sup>㉟</sup>**挑**:反手回拨。

大弦嘈嘈<sup>㉟</sup>如急雨,小弦切切<sup>㉟</sup>如私语。<sup>㉟</sup>**大弦**:琵  
乐声轻细急促,好像有人在窃窃私语。<sup>㉟</sup>**小弦**:  
琵琶上的细弦。<sup>㉟</sup>**切切**:形容声音轻细急促。

嘈嘈切切错杂弹,  
弦音轻重缓急高低快慢,任她随意地交错弹奏,犹如

大珠小珠落玉盘。<sup>㉟</sup>**莺语**  
大大小小的珍珠,一粒粒坠入玉盘。像黄莺在花下啼花底滑<sup>㉟</sup>,幽咽<sup>㉟</sup>泉流冰下难<sup>㉟</sup>。  
叫一样婉转流利,像幽咽的泉水在冰下艰难流过。

<sup>㉟</sup>**间关**:形容鸟鸣婉转。<sup>㉟</sup>**滑**:流畅。<sup>㉟</sup>**幽咽**:形  
容乐声梗塞不畅。<sup>㉟</sup>**难**:艰难,形容乐声滞塞难通。

冰泉冷涩弦凝  
(到后来)像冰下的泉水又冷又涩不能畅流,弦似乎凝

绝，凝绝 不通 声暂歇。别有  
结不动了，凝聚不散流通不畅，乐声渐息若断绝。另有  
幽愁暗恨生，此时无声

一种深沉的忧愁在其中暗暗萌生，此时这无声的意味  
胜有声。  
更胜过有声的情趣。(突然间迸发出清脆的乐音,)像  
银瓶乍破水浆迸<sup>⑦</sup>，铁骑突出刀枪  
银瓶突然破裂，水浆迸射一样；像铁骑突然冲出，刀枪

鸣。  
齐鸣一般。  
[⑤5银瓶：汲水器。  
⑤6乍：突然。  
⑤7迸：迸射。  
⑤8铁骑：带甲的骑兵。]

曲终 收拨 当心画，四  
乐曲终了，(她)用拨子在琵琶的中间部位划过四弦，四  
弦一 声如裂帛。东船  
根琴弦同时发声，就像撕裂绢帛一般清脆。左右停靠  
西舫 悄无言，唯见江心  
的船只啊，都静悄悄无声无息，只见皎洁的月儿，映照

秋月白。

在冷冷的江心。

沉吟<sup>⑨</sup>放拨插弦中，整顿衣裳起  
(她)默默深思，将拨子插入弦中，整理好衣裳起身，  
敛容<sup>⑩</sup>。  
[⑤9沉吟：默默深思的样子。  
⑥0敛容：显出端庄的脸色。]

自言 本是京城女，家在虾蟆陵下住。十三  
她说自己原是京城女子，家住在虾蟆陵。十三岁就  
学得琵琶成，名属教坊<sup>⑪</sup>第一部。  
[⑥1教坊：古时学成了琵琶，名列教坊最优秀的一队。  
管理宫廷音乐的官署。专管雅乐以外的音乐、舞  
蹈、百戏的教习、排练、演出等事务。]

曲罢曾  
教善才服，  
妆成  
乐师都心悦诚服，(我的容貌也娇美动人，)梳妆好了  
每被秋娘<sup>⑫</sup>妒。  
[⑥2秋娘：唐代歌伎常用的名字。  
往往被姐妹们嫉妒。  
这里是对善歌貌美歌伎的通称。]

五陵<sup>⑬</sup> 年少争缠头，  
那些京城的富家子弟，争着送给我各种财物，弹奏一  
曲 红绡<sup>⑭</sup> 不知数。  
[⑥3五陵：汉代五  
曲得到的红绡，可以说不计其数。  
个皇帝(高、惠、

景、武、昭)的陵墓，在长安附近，富家豪族多聚居在这一带。  
[⑥4年少：富贵人家的子弟。  
⑥5缠头：古代对歌伎舞女打赏用的锦帛。  
⑥6绡：轻薄的生丝织品。泛指轻美的丝织品。]

钿<sup>⑮</sup>头 银篦击节碎，  
上端镶着花钿的银质发篦打拍子时敲碎了(也不觉可惜)，  
血色罗裙 翻酒污。  
血红色的罗裙(因为)泼翻了酒被沾污(也全不在意)。

[⑥7钿(diàn)：用金银等制成  
的花形首饰。  
⑥8节：节拍。  
今年欢笑复<sup>⑯</sup>明年，  
年复一年地寻欢作乐，  
秋月春风 等闲<sup>⑰</sup>度。  
[⑥9复：再。  
⑦0等闲：  
轻松随意地打发着时光。  
平常，随随便便。]

弟走从军阿姨死，暮去朝来<sup>⑱</sup>颜  
弟弟当了兵，阿姨也死去，一天又一天地过去，我的容  
色故<sup>⑲</sup>。  
[⑦1暮去朝来：岁月流逝。  
⑦2颜色故：容貌衰老。  
门前  
貌也衰老了。  
门前变得

冷落 鞍马稀，老大<sup>⑳</sup>嫁作  
冷冷清清，来往的车马时有时无，年纪大了，只好嫁给  
商人妇。  
[⑦3老大：  
商人为妻。  
年纪大了。  
商人重利轻  
商人为妻。  
年纪大了。  
商人只重财利，哪在乎夫妻  
别离，前月 浮梁买茶去。  
别离，前月就去了浮梁做茶叶生意。走了以后让我在

江口守空船，绕船月明江水寒。  
这江口守着空船，四周只有寒冷的江水和明月的清光。

[⑦4去来：走了以后。  
夜深忽梦少年  
来，语气助词。  
深夜里忽然梦见年少时欢乐的事，梦啼妆<sup>⑷</sup>泪  
往事，从梦中哭醒，搽了胭脂粉的脸上流满了一道道

红阑干<sup>⑵</sup>。  
[⑦5妆：这里指脸上的胭脂粉。  
红色的泪痕。  
⑦6阑干：纵横错乱的样子。]

我闻琵琶已叹息，又闻此语重唧  
我听了琵琶曲已伤感叹息，又听了这一席话更慨  
唧<sup>⑶</sup>。  
[⑦7唧唧：  
叹息。  
同样是沦落在天涯的人啊，今天相  
逢何必曾相识！  
[⑦8天涯：天边，这里泛指各地。  
遇又何必曾经相识！  
⑦9沦落：沉沦流落、遭遇坎坷、

失意无欢等。我从去年辞帝京，谪居卧病<sup>⑩</sup> 涠阳城。

[⑩卧病：] 涠阳 地僻无音乐，终岁抱病。 涠阳这地方荒凉偏僻没有音乐，一年到头

不闻丝竹<sup>⑪</sup>声。[⑪丝竹：弦乐器、管乐器] 听不到美妙的乐声。的总称，这里指音乐。

住近湓江地低湿，黄芦苦竹

住的地方靠近湓江，这里地势低洼潮湿，黄芦苦竹在

绕宅生。其间旦暮闻何物<sup>⑫</sup>？

宅边杂乱丛生。在这里从早到晚能听到的声音是什么？

杜鹃啼血<sup>⑬</sup>猿哀鸣。[⑬何物：这里指什  
是杜鹃声声啼血，猿猴声声哀鸣。] 么声音。⑬杜鹃

啼血：传说杜鹃鸟啼叫时，嘴里会淌春  
出血来。这是形容杜鹃啼声的悲切。[每当] 春

江花朝秋月夜，往往取酒还独

江花开的早晨和秋月凌空的夜晚，常常取来浊酒，一个

倾<sup>⑭</sup>。[⑭独倾：独自饮酒。] 岂无山

人闷闷独酌。难道就没有当地人唱唱山

歌与村笛，呕哑嘲哳<sup>⑮</sup>难为听<sup>⑯</sup>。

歌，吹吹村笛，(但那声音)嘈杂嘶哑，实在让人难以入耳。

[⑮呕哑嘲哳(ōu yā zhāo zhā)：声音嘈杂刺耳。⑯难为听：难听，听不下去。] 今夜

闻君琵琶语<sup>⑰</sup>，如听仙乐耳暂

听了你弹奏的琵琶曲，真如同仙乐入耳一下子清朗明。

[⑰琵琶语：琵琶上弹出的曲调。] 莫辞明净。[调。⑱暂：忽然，一下子。] 请不要推辞，

更<sup>⑲</sup>坐弹一曲，为君翻作<sup>⑳</sup>《琵琶行》。

再坐下弹奏一曲，为你按那曲调，写一首《琵琶行》。

[⑲更：再。⑳翻作：写作。]

翻，按曲调写作歌词。

感我此言良久立，

我的话使她感动不已，她久久地站立在那儿，

却坐促弦弦转急。<sup>⑳却坐：</sup>

然后回到座位上，将弦调得更紧弹得更急。[回到(原

处)坐下。⑳促弦：把琴弦拧紧。] 凄凄

促，紧、迫。⑳转：更加，越发。] 凄楚哀婉的曲调，

不似向前<sup>㉑</sup>声，满座重闻皆掩泣。

[㉑凄凄：形容琴音悲切。] 座中泣下谁最多？  
哭泣。㉑向前：以前。] 在座的人中谁流泪最多？

江州司马青衫湿。

我这江州司马的青衫已被泪水浸湿。

## 9 念奴娇·赤壁怀古

大江东去，浪淘尽，

滚滚长江向东奔流而去，千百年来，奔腾不息的

千古<sup>㉒</sup>风流<sup>㉓</sup>人物。<sup>㉒</sup>大江：长江。  
波浪淘尽了多少杰出的英雄人物。<sup>㉓</sup>淘：冲洗，冲刷。

[㉒千古：久远的年代。] 故垒西边，人道是，  
[㉓风流：杰出的。] 旧日营垒的西边，有人说，

三国周郎赤壁。乱

那儿是三国时周郎(大破曹军的)赤壁。只见陡峭纷乱的石穿空<sup>㉔</sup>，惊涛<sup>㉕</sup>拍岸<sup>㉖</sup>，卷起千

石壁直插云霄，汹涌澎湃的巨浪拍打江岸，卷起无数堆雪<sup>㉗</sup>。<sup>㉔</sup>空：天空。<sup>㉕</sup>涛：巨浪。<sup>㉖</sup>拍：堆雪白的浪花。<sup>㉗</sup>雪：比喻浪花。

江山如画，一时多少豪杰。

江山壮美如画，一时间涌现出多少英雄豪杰。

遥想公瑾当年，小乔初嫁

我不禁想起当年的周公瑾，(美丽的)小乔刚嫁了，雄姿英发<sup>㉘</sup>。<sup>㉘</sup>遥想：远想。<sup>㉙</sup>英

给他，他姿容雄伟，英气勃发。<sup>㉙</sup>发：英气勃发。形容周瑜的羽扇纶巾，谈笑间，

气概。<sup>㉚</sup>(手持)羽扇，(头戴)纶巾，谈笑之间，曹军的樯橹<sup>㉛</sup>灰飞烟灭。<sup>㉛</sup>樯橹：代指

战船便被烧得灰飞烟灭。<sup>㉛</sup>故国<sup>㉜</sup>：曹操的战船。<sup>㉜</sup>我神游于当

神游，多情<sup>㉝</sup>应笑我，早

年三国的古战场，应笑我多愁善感，(以至于)过早地生华发<sup>㉞</sup>。<sup>㉞</sup>故国：赤壁古战场。<sup>㉟</sup>多情：

长出花白的头发。<sup>㉞</sup>华发：花白的头发。

人生如梦，一尊<sup>㉟</sup>还酹<sup>㉟</sup>

人生在世犹如大梦一场，还是洒一杯酒祭献给江中伴

江月<sup>⑯</sup>。〔⑯尊：同“樽”，一种盛酒器。这里我的明月吧。指酒杯。⑯酌：将酒洒在地上，表示凭吊。⑯江月：倒映在水中的月亮。〕

### 永遇乐·京口北固亭怀古

千古江山，英雄无觅，孙仲谋

千百年来江山依然如故，却无处寻找英雄孙仲谋

处。舞榭歌台，风流<sup>①</sup>总<sup>②</sup>

那样的人物。演出歌舞的楼台，(连同那)英雄业绩都被，雨打风吹去<sup>③</sup>。〔①风流：英雄业绩。②总：被雨打风吹而去。〔都，全。③去：离去。〕

斜阳草树，寻常<sup>④</sup>巷陌<sup>⑤</sup>，人道寄奴<sup>⑥</sup>

斜阳(照着)草丛树木，(以及)普通街巷，人们说寄奴

曾住。<sup>④</sup>寻常：普通，平常。<sup>⑤</sup>巷陌：曾在这里居住过。<sup>⑥</sup>寄奴：南朝宋武帝刘裕的小名，他生长、

想当年<sup>⑦</sup>，金戈铁马<sup>⑧</sup>，气吞起兵都在京口。<sup>⑦</sup>想当年，北伐队伍兵强马壮，气吞

万里如虎。<sup>⑦</sup>当年：刘裕为恢复中原而大举万里如猛虎。<sup>⑧</sup>北伐之时。<sup>⑨</sup>金戈铁马：代指精锐的

部队。〕

元嘉草草<sup>⑩</sup>，

宋文帝草率出师(北伐)，(想要建立)像汉代霍

封狼居胥，羸<sup>⑪</sup>得仓皇

去病封狼居胥山(那样的功绩)，结果只落得仓皇(南

北顾。<sup>⑨</sup>草草：轻率。<sup>⑩</sup>四十三年，逃)，(时而回头)北望。<sup>⑪</sup>羸：剩、落。<sup>⑫</sup>四十三年(过

望中犹记，烽火

去了)，(在)遥望中(我)还记得，(当年)扬州路上烽火

扬州路。<sup>⑫</sup>可堪回首，佛

连天的战乱场景。(过去的事情)哪堪回首，(如今)佛

狸祠下，一片神鸦

狸祠前，(争食祭品的)乌鸦的噪声和社日祭祀土地神

社鼓<sup>⑬</sup>。<sup>⑪</sup>可堪：哪堪，凭谁问：廉颇的鼓声响成一片。<sup>⑫</sup>堪：能。<sup>⑭</sup>靠谁来问：廉颇

老矣，尚能饭否？

老了，饭量还好吗(即身体还强壮吗)？

### 声声慢

寻寻觅觅，冷冷清清，

内心空虚，想找回那些失去的物事，却只觅得满

凄凄惨惨戚戚<sup>⑮</sup>。乍暖还

心的冷清和忧伤凄楚。在这种天气忽而回暖又忽而转寒时候，最难将息<sup>⑯</sup>。<sup>⑯</sup>戚戚：悲愁、哀伤的样子。⑯将息：养息，休息。

三杯两盏淡酒，怎敌<sup>⑰</sup>他、晚来风急！

三两杯酒怎能抵挡住傍晚秋风迅疾而加重了的愁思，

雁过也，正伤心，却是旧时

北雁南来，当空飞过，看到后更加伤心，也许正是昔日相识<sup>⑱</sup>。<sup>⑱</sup>敌：对付，抵挡。<sup>⑲</sup>旧时为我传书的那只雁吧。<sup>⑲</sup>相识：词人是北方人流离到南方，大雁也从北方飞来，故说旧时相识。

满地黄花堆积，憔悴

院子里的菊花遍地盛开，(而我自己)却因忧伤而

悴损<sup>⑳</sup>，如今有谁堪<sup>㉑</sup>摘？

这样憔悴，到如今有谁一起来欣赏它、采摘它呢？孤单

守着窗儿，独自怎生<sup>㉒</sup>得黑！

无聊独坐窗前，怎么才能等到天黑(让我结束这一天的愁苦)！<sup>㉒</sup>损：这里相当于“极”，表示程度很深。<sup>㉓</sup>堪：可以，能够。<sup>㉔</sup>怎生：怎么、怎样。

梧桐更兼细雨，到黄昏、点点滴滴。这次第<sup>㉕</sup>，怎一个愁字了得！<sup>㉖</sup>次第：光种状况，怎么能用一个“愁”字说尽！<sup>㉖</sup>景，状况。

## 10 劝学

君子<sup>①</sup>曰：学不可以已<sup>②</sup>。[①君子：这里  
君子说：学习是不可以停止的。指有学问、有]

修养的人。  
②已：停止。]

青，取之于蓝，而青于蓝；冰，水  
靛青从蓝草中取得，但比蓝草颜色深；冰，是水凝

为<sup>③</sup>之，而寒于水。[③为(wéi)：木  
结而成的，但比水冷。形成，凝结。]木材合乎木匠

直中绳<sup>④</sup>，輮<sup>⑤</sup>以 为 轮，其曲  
用来取直的墨线，用火烘烤使它弯曲做成车轮，它的弯

中规<sup>⑥</sup>。虽有<sup>⑦</sup>槁<sup>⑧</sup>暴<sup>⑨</sup>， 不复挺<sup>⑩</sup>者，  
度符合圆规。即使又晒干了，(木材)也不会再变直，这

輮 使之 然<sup>⑪</sup>也。[④中(zhòng)绳：合  
是火的烘烤使它弯曲成这样。  
⑤輮(róu)：同“燥”，用火烘烤木材使之弯曲。  
⑥规：圆规。  
⑦有：同“又”。  
⑧槁(gǎo)：枯。  
⑨暴(pù)：晒。  
⑩挺：故 木 受 绳<sup>⑫</sup> 则  
直。  
⑪然：这样。  
所以木材经过墨线比量就

直，金<sup>⑬</sup> 就<sup>⑭</sup>砺<sup>⑮</sup> 则利<sup>⑯</sup>，君子博  
直了，金属刀斧拿到磨刀石上去磨就锋利了，君子广泛

学 而 日 参<sup>⑰</sup> 省<sup>⑱</sup> 乎 已，则知<sup>⑲</sup> 明 而  
地学习而且每天对自己检查、省察，就能见识明达，行  
行无过矣。  
⑫受绳：经过墨线比量。  
⑬金：为没有过错了。  
⑭就：接近、靠近。  
⑮砾：磨刀石。  
⑯利：锋利。  
⑰参：检  
验。  
⑱省(xǐng)：省察。  
⑲知：同“智”，见识。

吾尝<sup>⑳</sup>终日而思矣，不如须臾之所学<sup>㉑</sup>也；吾  
我曾经整日空想，却不如片刻的学习收获大；我

尝 跏<sup>㉒</sup> 而 望 矣，不 如 登 高 之 博<sup>㉓</sup> 见 也。  
曾经踮起脚后跟眺望，却不如登上高处看得广阔。

[㉐尝：曾经。  
㉑所学：“所”字结构，指学习的收  
获。  
㉒跂(qǐ)：踮起脚后跟。  
㉓博：宽广，广博。]

登高而招，臂 非 加 长 也，而 见 者 远<sup>㉔</sup>；顺  
登高招手，手臂并没有更长，但远处的人也能看见；顺

风而呼，声 非 加 疾<sup>㉕</sup> 也，而 闻 者 彰<sup>㉖</sup>。  
着风呼喊，声音并没有更加劲疾，但听的人会听得清楚。

[㉔见者远：远处的人也能看  
见。  
㉕疾：劲疾。  
㉖彰：清楚。  
假<sup>㉗</sup>舆<sup>㉘</sup>马者，  
借助车马的人，

非 利 足<sup>㉙</sup> 也，而 致<sup>㉚</sup> 千 里 ；假 舟 楫<sup>㉛</sup> 者，  
并不是善于奔走，却能到达千里之外；借助船只的人，并

非 能 水<sup>㉛</sup> 也，而 绝<sup>㉜</sup> 江 河。君 子 生  
不是善于游水，却能横渡江河。君子的天性(同一般

非 异<sup>㉝</sup> 也， 善 假 于 物<sup>㉞</sup> 也。  
人)没有差别，只是善于借助外物罢了。  
㉗假：借助。  
㉘舆(yú)：

车。  
㉙利足：善于奔走。  
㉚致：到达。  
㉛能水：  
善于游水。  
㉜绝：横渡。  
㉝生(xìng)非异：天性

(同一般人)没有差别。生，同“性”，天  
性。  
㉞物：外物，包括各种客观条件。]

积土成山，风雨 兴<sup>㉟</sup> 焉<sup>㉟</sup> ；积水 成 渊，蛟  
堆土成山，风雨就在这里兴起；水流汇成深渊，蛟

龙 生 焉；积 善 成 德，而  
龙就在这里生长；积累善行，形成良好的品德，就会得  
神明<sup>㉟</sup> 自得<sup>㉟</sup>，圣 心 备 焉。  
㉟兴：起。  
㉟焉：到非凡的智慧，具备圣人的心怀。  
兼词，相当于“于此”，可译为“从这里”或“在这里”。下文“蛟龙生焉”的“焉”同此。  
㉟神明：非凡的智慧。  
㉟得：获得。

故 不 积 跬 步<sup>㉟</sup>，无 以<sup>㉟</sup> 至 千 里；不 积 小 流，  
所以，不积累小步，就不能远达千里；不汇集细流，就

无 以 成 江 海。  
㉟跬(kuǐ)步：古代称跨出一  
不能形成江海。脚为“跬”，跨出两脚为“步”。

㉟无以：没有用  
骐 骥<sup>㉛</sup> 一 跃，不 能 十 步 ；  
来……的，无从。  
骏马跳跃一次，不能有十步远；

驽 马<sup>㉛</sup> 十 驾<sup>㉛</sup> ，功 在  
劣马拉车走十天，(也能走得很远，)功效来源于走个

不 舍<sup>㉛</sup>。 锲<sup>㉛</sup> 而 舍 之，朽 木 不 折；  
不停。拿刀刻东西，中途放弃，腐朽的木头也不能刻断；

锲 而 不 舍，金 石 可 锔<sup>㉛</sup>。  
骏  
不停地刻下去，金石也能雕刻成功。  
马。  
㉛弩(nú)：

马：劣马。  
㉛驾：一天的行程。  
㉛舍：停止。  
㉛蚓止息。  
㉛锲(qiè)：刻。  
㉛镂(lòu)：雕刻。

无 爪牙之利，筋骨之强，上食埃土<sup>⑦</sup>，下饮  
蚓没有锋利的爪牙，强健的筋骨，却能上吃泥土，下饮  
黄泉<sup>⑧</sup>，用心一<sup>⑨</sup>也。蟹 六 跪<sup>⑩</sup>而二螯，  
泉水，是因为它用心专一。螃蟹有六条腿，两只蟹钳，  
非 蛇鳝之穴无可寄托者，用 心 躁<sup>⑪</sup>  
(然而)没有蛇鳝的洞穴就无处容身，是因为它心思浮  
也。  
也。  
[⑦ 埃土：泥土，尘土。⑧ 黄泉：地下的泉水。  
躁。⑨ 一：专一。⑩ 六跪：蟹的六条腿。“六”应  
是“八”。⑪ 躁(zào)：浮躁，不专心。]

## 师说

古之 学 者<sup>①</sup> 必 有 师。师者，所以<sup>②</sup>  
古时候求学的人，一定要有老师。老师，是依靠  
传 道 受<sup>③</sup> 业 解 惑 也。人非 生  
他来传授道、教授学业、解除疑惑的人。人不是生下来  
而知 之者 ，孰能无 惑？ 惑 而  
就懂得知识和道理的，谁能没有疑惑？有了疑惑，如果  
不从 师 ，其<sup>④</sup> 为惑也， 终不 解 矣。  
不跟从老师学习，它们作为疑惑，就最终不能解除了。  
[① 学者：求学的人。② 所以：用来……的、凭它  
（他）来……的。③ 受：同“授”，传授。④ 其：它  
们，指不跟从老师学] 生乎吾前 ，其闻<sup>⑤</sup>道  
习而遗留下的问题。出生在我前面的人，他懂得道  
也固<sup>⑥</sup> 先乎吾，吾从<sup>⑦</sup>而师之<sup>⑧</sup>；生乎吾后 ，  
理本来就比我早，我跟随他学习；出生在我后面的人，  
其闻 道 也亦先乎吾，吾 从而师之。吾师  
他懂得道理要是也比我早，我（也）跟他学习。我学习  
道也，夫庸<sup>⑨</sup> 知<sup>⑩</sup> 其年之先后 生于吾 乎？  
的是道，哪管他是生在我之前还是生在我之后呢？  
[⑤ 闻：知道，懂得。⑥ 固：本来。⑦ 从：跟随。  
⑧ 师之：以之为师。⑨ 庸：表示反问语气。⑩ 知：  
了解、] 是故无<sup>⑪</sup> 贵无 贱，无 长无 少，  
知道。因此，无论地位高还是低，无论年龄大还是小，  
道 之所存， 师之所存也。  
道存在的地方，就是老师在的地方。  
[⑪ 无：无 论，不分。]

嗟乎！师 道<sup>⑫</sup> 之不传也 久矣！欲  
唉！尊师学习的风尚不流传已经很久了！想要  
人之无 惑 也 难 矣！古 之 圣人，其出  
人们没有疑惑是很困难的了！古时候的圣人，超出  
人<sup>⑬</sup> 也远矣，犹且<sup>⑭</sup> 从 师而问<sup>⑮</sup> 焉；今之众  
一般人很远，尚且跟从老师并向老师请教；现在的一般  
人<sup>⑯</sup>，其下<sup>⑰</sup> 圣人也亦远矣，而耻<sup>⑱</sup> 学于<sup>⑲</sup>  
人，他们的才智比圣人差得很远，却以向老师学习为  
师。  
[⑫ 师道：尊师学习的风尚。⑬ 出人：超出  
一般人。⑭ 犹且：尚且，还。⑮ 问：请教。  
⑯ 众人：一般人。⑰ 下：低于。] 是故 圣 益<sup>⑳</sup> 圣，  
⑱ 耻：以……为耻。⑲ 于：向。因此，圣人更加圣  
愚 益 愚 。圣人之所以为圣，愚人之所  
明，愚人更加愚昧。圣人之所以成为圣人，愚人之所  
以 为 愚 ，其 皆 出 于 此 乎？ 爱 其  
以成为愚人，大概都是出于这个原因吧？人们爱自己  
子， 择 师而教 之；于其身<sup>㉑</sup> 也，则耻 师  
的孩子，就选择老师来教他们；对于自己呢，却以从师  
焉 ， 惑<sup>㉒</sup> 矣。  
焉， 惑 矣。  
[㉑ 益：更加、越发。㉒ 身：  
学习为耻，这真糊涂啊！自己。㉓ 惑：糊涂。]  
彼 童子之 师， 授之 书 而 习  
那些孩子们的老师，是教给他们书本的文字，（帮助他  
们）学习句读，不是我所说的那种传授道、解释疑惑的  
也 。句读之不知，惑之不解，或<sup>㉔</sup> 师 焉 ，或  
老师。不明句读，不能解决疑惑，有的向老师学习，有  
不<sup>㉕</sup> 焉 ，小 学 而 大 遗 ，  
的不向老师学习，小的方面要学习，大的方面却放弃了，  
吾未见 其 明<sup>㉖</sup> 也。  
吾未见 其 明 也。  
[㉔ 或：有的。㉕ 不：同  
我看不出他们的明智之处。“否”。㉖ 明：明智之处。]  
巫医乐师百工之人，不 耻相 师 。士大夫  
巫医、乐师、各种工匠，不以相互学习为耻。士大夫这  
之族<sup>㉗</sup>， 曰 师 曰 弟子云  
类人，一听到有人说谁是谁的老师、谁是谁的学生之类  
者<sup>㉘</sup>，则 群 聚而 笑 之。问之，  
的话，就许多人聚集在一起讥笑人家。问他们（为什么

则曰：“彼与彼年相若<sup>㉙</sup>也，道相似也，这样)，他们就说：“他和他年龄差不多，学问也差不多，

### 位卑<sup>㉚</sup> 则足羞<sup>㉛</sup>，官盛<sup>㉜</sup>

以地位低者为师，就感到十分耻辱；以官职高者为师，

则近谀<sup>㉝</sup>。”  
〔㉚族：类。㉛云者：如此之就觉得是近乎谄媚。㉝年相若：年龄差不多。〕

㉙卑：低下。  
㉚羞：耻辱。  
㉛盛：高大。  
㉝谀：谄媚奉承。

唉！尊师学习的道之不复<sup>㉞</sup>，可知矣。巫医乐师

风尚不能恢复，(从这里)就可以知道了。巫医、乐师百工之人，君子不齿<sup>㉟</sup>，今其智<sup>㉛</sup>和各种工匠这些人，士大夫们看不起，现在他们的见识乃<sup>㉛</sup>反不能及<sup>㉝</sup>，其可怪也欤！  
〔㉟复：恢

竟反而比不上那些人，这真是令人奇怪啊！  
㉛不齿：不与同列，意思是看不起。齿，并列、排列。  
㉛智：见识。  
㉝及：竟。  
㉝及：及(之)，赶上(他们)。〕

### 圣人无常师<sup>㉛</sup>。孔子师郯子、苌弘、

圣人没有固定的老师。孔子曾以郯子、苌弘、

师襄、老聃。郯子之徒，其贤不及师襄、老聃为师。郯子那些人，他们的品德才能并不如孔子。孔子曰：三人行，则必有

孔子。孔子说：几个人同行，那么其中一定有可以当我师<sup>㉛</sup>。是故弟子不必<sup>㉛</sup>不如师，师不必

我老师的人。因此学生不一定比不上老师，老师不一定贤于弟子，闻道有先后，术业<sup>㉛</sup>有

定超过学生，懂得道理有先有后，学术技艺上(各)有专攻<sup>㉛</sup>，如是而已。  
〔㉛常师：固定的老师。  
㉛不必：不一定。  
㉛术业：学术技艺。  
㉛攻：学习、研究。  
㉛如是：如此，这样。〕

### 李氏子蟠，年十七，好古文，六艺

李家的儿子名叫蟠，十七岁，爱好古文，六经的

经传皆通<sup>㉛</sup>，习之，不拘于时<sup>㉛</sup>，学于余。余嘉<sup>㉛</sup>其能行<sup>㉛</sup>古道，作

学习。我赞许他能遵循古代的从师之道，写了这篇

《师说》以贻<sup>㉛</sup>之。  
〔㉛通：全面。  
㉛于：表被动。  
㉛嘉：赞许。  
㉛行：奉行，继承。  
㉛贻：赠送。〕

## 16 赤壁赋

壬戌之秋，七月既望<sup>㉛</sup>，苏子与客泛舟游

壬戌年秋天，七月十六日，苏先生同客人乘船在于赤壁之下。  
〔㉛既望：过了望日后的第一天，赤壁之下游玩。〕

清风徐来，水波不兴。举酒属<sup>㉛</sup>浮。  
〔㉛清风徐来，江面上水波不起。举起酒杯，劝

客，诵明月之诗<sup>㉛</sup>，歌窈窕之章。  
〔㉛属：客人饮酒，吟诵着《诗经·陈风·月出》一诗。  
〔㉛(zhǔ)：劝请。〕

㉛明月之诗：和下文的“窈窕之章”分指《诗经·陈风·月出》及其诗句。这首诗的第一章有“舒窈纠(jiǎo)兮”的句

少焉，月出于东山子，所以称为“窈窕之章”。  
〔㉛少焉，一会儿，月亮从东山之上，徘徊于斗牛之间。〕

白露横<sup>㉛</sup>上升起，在斗宿和牛宿之间徘徊。白茫茫的水汽笼罩

江，水光接天。纵<sup>㉛</sup>一苇之所如<sup>㉛</sup>，凌<sup>㉛</sup>着江面，水上浮光远接天边。任凭小船漂去，越过那

万顷之茫然。  
〔㉛横：笼罩。  
㉛纵：放任。  
㉛一：茫茫的江面。  
㉛苇：指小船(比喻船很小，像一片苇叶)。〕

浩浩乎如冯过。  
〔㉛如：往。  
㉛凌：越。  
㉛冯：多么辽阔啊，像是凌虚<sup>㉛</sup>御风，而不知其所止；飘飘乎如遗世<sup>㉛</sup>空驾风而行，却不知将停留在何处；多么飘逸啊，好像

独立，羽化<sup>㉛</sup>而登仙。  
〔㉛冯(píng)虚：凭空，凌空。  
脱离人世，升入仙境。  
〔㉛冯，同“凭”，乘。  
㉛遗世：脱离人世。  
㉛羽化：指飞升成仙。〕

于是饮酒乐甚，扣舷而

那时喝着酒，快乐极了，敲着船舷打着拍子唱起歌之。歌曰：“桂棹兮兰桨，击

歌来。歌词说：“桂木做的棹啊，木兰做的桨，(桨)划

空明<sup>⑭</sup>

兮

溯<sup>⑮</sup>流

破月光下的清波啊,(船)在月光浮动的水面上逆流而光。**渺渺<sup>⑯</sup>兮予怀,望美人<sup>⑰</sup>兮天**上。我心里想得很远啊,眺望美人,(美人)却在天的那一方。”**[⑭空明:**指月光下的清波。**⑮溯(sù):**一边。”逆流而上。**⑯渺渺:**悠远的样子。**⑰美**人:**指所思**]客有吹洞箫者,倚<sup>⑯</sup>歌而慕的人。**]**有位吹洞箫的客人,依照歌曲的声调和和之。其声呜呜然,如怨如慕,节拍吹箫伴奏。那箫声呜呜咽咽,像哀怨又像思慕,如泣如诉,余音袅袅<sup>⑲</sup>,不绝如缕。舞幽壑<sup>⑳</sup>之潜蛟<sup>㉑</sup>,泣孤舟之嫠妇<sup>㉒</sup>。**[⑯倚:**循、依。**⑲袅(niǎo)袅:**形容妇听了落泪。**声音婉转悠长。****⑳幽壑(hè):**深谷。**㉑潜蛟:**潜伏的蛟龙。**㉒嫠(lí)妇:**寡妇。]

苏子愀然<sup>㉓</sup>,正<sup>㉔</sup>襟危坐<sup>㉕</sup>而问客曰:

苏先生改变了容色,整理衣服端坐,问客人说:

“何为其然也?”**[㉓愀(qiǎo)然:**容“(曲调)为什么这样(悲凉)呢?”色改变的样子。**㉔正:**整理。**]**客曰:“月明星稀,乌鹊南飞”,**㉕危坐:**端坐。**]**客人说:“月明星稀,乌鹊南飞”,此非曹孟德之诗乎?西望夏口,东望这不是曹操的诗句吗?向西可望见夏口,向东可望武昌,山川相缪<sup>㉖</sup>,郁乎苍苍,此非孟德之困于周见武昌,山水环绕,一片苍翠,这不就是曹操被周瑜围困郎<sup>㉗</sup>者乎?**[㉖缪(liáo):**同“缭”,盘绕、围绕。的地方吗?**㉗孟德之困于周郎:**208年,周瑜在赤壁之战中击败曹操。周郎,指周瑜,**]**方其破“吴中皆呼为周郎”,后世一直沿用。**]**当曹操夺

荆州,下<sup>㉘</sup>江陵,顺流而东也,舳舻<sup>㉙</sup>千里,取荆洲,攻占江陵,顺长江东下的时候,战船相接千里,旌旗蔽空,酾酒<sup>㉚</sup>临江,横槊<sup>㉛</sup>赋诗,固一旌旗遮蔽天空,面对大江斟酒,横执长矛吟诗,(他)本

世之雄也,而今安在哉?**[㉜破:**攻破。

是一代英雄,然而如今又在哪里呢?**[㉝下:**攻占。

**㉞舳舻(zhú lú):**船头和船尾的并称,泛指首尾相接的船只。**㉟酾(shī)酒:**斟酒。**㉟槊:**长矛。况吾与子渔樵<sup>㉟</sup>于江渚之上,侣<sup>㉟</sup>鱼虾而友麋鹿<sup>㉟</sup>,驾一叶之扁舟,举匏樽以相属。寄蜉蝣<sup>㉟</sup>于天地,渺沧海

样,将短暂的生命寄托在天地之间,渺小得就像大海

之一粟。**[㉟渔樵:**名词用作动词,捕鱼砍柴。里的一粒米。**㉟侣:**名词的意动用法,即“以……为伴侣”。“友麋鹿”的“友”也是名词的意动用法,以……为朋友。**㉟蜉蝣(fú yóu):**一种小飞虫,夏秋之交生活在水边,生存期很短,古人哀说它朝生暮死。这里用来比喻人生短促。**哀叹吾生之须臾**,羡长江之无穷。**㉟挟:**飞仙我们生命的短暂,羡慕长江流水无穷无尽。想与仙人以遨游,抱明月而长终。**[㉟须臾:**片刻,一起遨游,同明月一样永世长存。**]**形容生命之短。

**㉟挟:**持,带。这**]**知不可乎骤得,里意为“偕同”。**]**我知道这些不能轻易得到,因而托遗响于悲风<sup>㉟</sup>。**[㉟遗响:**余只能把这箫声寄托在这悲凉的秋风中。**]**音,指箫声。

**㉟悲风:**

指秋风。

苏子曰:“客亦知夫水与月乎?逝者

苏先生说:“你也理解那江水和月亮吗?流去的

如斯

,而未尝往也;

(水)像这样(不断地流去永不复返),而并没有流去;(月

盈<sup>㉟</sup>虚<sup>㉟</sup>者如彼,而卒<sup>㉟</sup>莫消长也。**[㉟盈:**亮)像那样时圆时缺,却终究没有增减的变化。**]**满。

**㉟虚:**缺。**]**盖将<sup>㉟</sup>自其变者而观之,则天地

**㉟卒:**终究。**]**如果从那变化的一面看,那么天地间万

物<sup>㉟</sup>不能以一瞬<sup>㉟</sup>;自事万物(时刻在变动),连一眨眼的工夫都不停止;如果

其不变者而观之，则物与我皆无尽也，从不变的一面来看，那么万物同我们一样都是永恒的，而又何羨<sup>⑯</sup>乎！  
〔⑬将：这里表示假设。⑭曾：连，又羡慕什么呢！〕 尚且。  
〔⑮一瞬：一眨眼。比喻时间短暂。⑯何羨：倒装，即“羨且夫天地之间，何”，指上文的“羨长江之无穷”。〕 再说天地之间，物各有主，苟非吾之所有，虽一万物都有各自的主宰，假如不是我所有的东西，即使一毫而莫取。惟江上之清风，与山间之明月，丝一毫也不取用。只有江上的秋风和山间的明月，耳得之而为声，目遇之而成色，耳朵听到了就成为声音，眼睛看到了就成为色彩，怎样取之无禁，用之不竭，是获取它们也无人禁止，怎样使用它们也不会用完，这造物者<sup>⑰</sup>之无尽藏也，而吾与子之所共适<sup>⑱</sup>。”是自然界无穷无尽的宝藏，我和你可以共同享受。”

〔⑰造物者：原指“天”，就是现在所说的“自然”。⑱共适：共同享有。〕

客喜而笑，洗盏更酌。

客人高兴地笑起来，(于是)洗净酒杯重新斟酒。

肴核既尽，杯盘狼藉<sup>⑲</sup>。  
〔⑲狼籍：菜肴和果品都已吃完，酒杯盘碟杂乱地摆着。〕 相与枕藉<sup>⑳</sup>乎舟中，不知凌乱。  
〔(大家在船上)互相枕着垫着(睡去)，不知东方之既白<sup>㉑</sup>。〕  
〔⑳枕藉(jiè)：枕着垫着。㉑既：不觉已经天亮了。白：天明。既，已经。白，明亮。〕

## 登泰山记

泰山之阳<sup>㉒</sup>，汶水西流；其阴，济水

泰山的南面，汶水向西流去；泰山的北面，济水向东流。阳谷<sup>㉓</sup>皆入汶，阴谷<sup>㉔</sup>东流去。山南面山谷中的水都流入汶水，山北面山谷皆入济。当其南北分者，中的水都流入济水。在那(阳谷和阴谷)南北分界处的，古长城也。最高日

是古时春秋战国时期齐国所筑长城的遗址。最高的日

观峰，在长城南十五里。  
〔①阳：山的南面。②阳观峰，在古长城以南十五里。〕 谷：山南面山谷中的水。  
〔③阴谷：山北面山谷中的水。〕

余以<sup>㉕</sup>乾隆三十九年十二月，自京师乘<sup>㉖</sup>我在乾隆三十九年十二月，从京城出发，冒着风雪，历齐河、长清，穿泰山西北谷，风雪，经过齐河县、长清县，穿过泰山西北面的山谷，越长城之限<sup>㉗</sup>，至于泰安。是月丁未，与跨过长城的界限，到达泰安。这个月的丁未日，我和知府朱孝纯子颍由南麓登。四十五泰安知府朱孝纯子颍从南边的山脚登山。攀行四十五里，道皆砌石为磴，其级七千有余。  
〔④以：在。⑤乘：这里是“冒”的意思。⑥限：界限。〕 泰山正南面有三谷。中谷绕泰安城下，郦道元三个山谷。(其中)中谷的水环绕泰安城，这就是郦道所谓环水也。余始循<sup>㉘</sup>以入，道元所说的环水。我起初顺着(中谷)进山，(沿着路)走少半，越中岭，复循西谷，遂至不到一半，翻过中岭，再顺着西边的山谷走，就到了其巅。古时登山，循东谷入，泰山的山顶。古时候登泰山，顺着东边的山谷进入，道有天门。东谷者，古谓之天门道路中有座天门。这东边的山谷，古时候称它为“天门溪水，余所不至也。今所经中岭及山溪水”，是我没有到过的。现在(我)经过的中岭到山巅，崖限<sup>㉙</sup>当道者，世皆谓之天顶，像门槛一样横在路上的山崖，世上的人都称它为门云<sup>㉚</sup>。  
〔⑦循：顺着。⑧限：门槛。〕 道中迷雾“天门”。  
〔⑨云：助词，无实义。〕 一路上大雾弥漫冰滑，磴几<sup>㉛</sup>不可登。及既<sup>㉜</sup>漫，冰冻溜滑，石阶几乎无法攀登。等到已经登上山上，苍山负<sup>㉝</sup>雪，明烛<sup>㉞</sup>天顶，只见青黑色的山上覆盖着白雪，雪反射的光照亮了

## 南 。 望晚日 照城郭，汶水、徂徕

南面的天空。远望夕阳映照着城郭，汶水、徂徕山就如<sup>⑭</sup>画，而半山 居<sup>⑮</sup> 雾 若 带然。  
像图画一般，半山腰处停留的云雾，像是一条飘带。

[⑩几：几乎。⑪既：已经。⑫负：背。  
⑬烛：照。⑭如：像。⑮居：停留。]

## 戊申 晦<sup>⑯</sup>，五鼓<sup>⑰</sup>，与子颍坐

戊申日月底这一天，五更的时候，(我)和子颍坐日观亭，待日出。大风扬积雪击

在日观亭里，等待日出。这时大风扬起积雪扑打在脸面。亭东自足下皆云漫<sup>⑱</sup>。稍见上。日观亭东面从脚底往下一片云雾弥漫。逐渐看见云中白若樗蒱<sup>⑲</sup>数十立者，山也。

云中几十个白色的像掷具一样立着的东西，那是山峰。  
[⑯晦：农历每月的最后一天。⑰五鼓：五更。  
⑱漫：弥漫。⑲樗蒱：古代的一种博戏，这里指樗蒱所用的掷具，长形而

极天<sup>⑳</sup>云一

末端尖锐，立起来像山峰。] 天边的云彩形成一条线 异色，须臾成五采<sup>㉑</sup>。

线(呈现出)奇异的颜色，一会儿又变成五颜六色的。

日上，正赤如丹<sup>㉒</sup>，下有红光动

太阳升上来了，纯红得像朱砂一样，下面有红光晃动摇 承<sup>㉓</sup>之，或曰，此东海<sup>㉔</sup>也。回视日观以

摇荡承托着它，有人说，这是东海。回头看日观峰以西 峰，或得日 或否，绛

西的山峰，有的被日光照着，有的没有被照着，或红或皓 驳<sup>㉕</sup>色，而皆若偻<sup>㉖</sup>。 [㉐极天：天边。  
㉑采：同“彩”。

㉒丹：朱砂。㉓承：承托着。㉔东海：泛指东面的海。这里是想象，实际上在泰山顶上并不能

看见东海。㉕驳：杂。㉖偻：脊背弯曲的样子。引申为鞠躬的样子。日观峰西面诸峰都比日观峰低，所以说“若偻”。]

## 亭西有岱祠，又有碧霞元

日观亭西面有一座东岳大帝庙，又有一座碧霞元君祠。皇帝行宫在碧霞元君祠东。是日

君祠。皇帝的行宫在碧霞元君祠的东面。这一天，(还)观道中石刻，自唐显庆以来；其

观看了路上的石刻，都是从唐朝显庆年间以来的；那

远古刻尽漫失。僻不

些更古老的石碑都已经模糊或缺失了。那些偏僻不当道者，皆不及往。 [㉗漫失：模

在路边的石刻，都赶不上去看了。]

## 山多石，少土。石苍黑色，多

山上石头多，泥土少。山石都呈青黑色，大多是平 方，少 圆<sup>㉘</sup>。少杂树，多 松，

平的、方形的，很少有圆形的。杂树很少，多是松树，

## 生石罅，皆 平顶。冰

(松树)都长生在石头的缝隙里，树顶是平的。冰天雪，无瀑水<sup>㉙</sup>，无 鸟 兽 音 迹。至日

雪地，没有瀑布，没有飞鸟走兽的声音和踪迹。日观

观 数里内无树，而雪与人膝齐。

峰附近几里以内没有树木，积雪厚得同人的膝盖平齐。

[㉘圆：同“圆”。]

[㉙瀑水：瀑布。]

## 桐城姚鼐记。

桐城姚鼐记述。